

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

| | |
|--|---|
| ※ 一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加） | <input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input checked="" type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展 |
| | 活動名稱（中文）： 英國華人當代藝術中心 30 週年 王郁嫻個展 |
| | （英文）： 30 Years of CFCCA Yu-Chen Wang |
| | 網站： www.cfcca.org.uk |
| | 主辦單位（中文）： 英國華人當代藝術中心 （英文）： Centre for Chinese Contemporary Art <input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他 _____ |
| ※ 二、活動期程 | (起)西元 2016 年 6 月 24 日 ~ (迄) 西元 2016 年 7 月 31 日 |
| ※ 三、活動地區 (請詳列) | (1)英國曼策斯特 |
| ※ 四、活動簡介(或 藝術節起源、特色、 重要性與現況) (約 400 字) | <p>華人當代藝術中心(CFCCA)為紀念 30 週年慶，策劃為期一年的展覽活動，邀請曾經合作過的三十位藝術家，特別是當今在國際上活躍的三十位當代藝術家，並邀請其中 8 位舉辦個展。包括徐冰（2014 年於北美館舉辦回顧展）、曹斐（中國新一代藝術家，作品為泰特美術館收藏）、曾建華（威尼斯雙年展 2015 香港代表），而台灣參加的藝術家，為剛於北美館舉辦個展的李明維與王郁嫻。</p> <p>華人當代藝術中心以王郁嫻個展，為中心的 30 週年慶系列活動畫下句點。為期六個月展出八為當今最修秀、最受國際認可的華人藝術家。</p> <p>2011 年王郁嫻參與華人當代藝術中心的駐村計劃，當時她以研究曼徹斯特的工業歷史為主軸，與當地藝術家合作，發展一系列作品。隔年，華人當代藝術中心為王郁嫻發行她第一本創作書「機器之歌」。</p> |

| | | | | | |
|----------------------------|---|-----|----------------------|----|----------------------|
| | <p>這個全新多層次堆疊的展覽中，王郁嫻反映她近期於臺北市立美術館的個展「懷舊的未來」。試圖探索如何利用展覽回憶過去？大眾對過去（展覽）的記憶，不論是個人的或是集體記憶，對時間、空間甚至是物件的記憶都成了未來的想像。</p> <p>「懷舊的未來」把王郁嫻的作品帶回台灣，這個展覽探索她成為一位藝術家的旅程，以及過去 15 年在英國的生活經驗，並透過記憶和身份之間的關係，以文本、圖像、檔案、事件和重演加以檢視過去。在華人當代藝術中心，王郁嫻以展覽展示重新構造她在台北兩個月的經驗，尋求新的故事版本，以一種新的陳述方式與“回顧展”的展覽模式呈現。</p> | | | | |
| ※五、活動場地資訊 | <p>場地名稱（中文）：英國華人當代藝術中心 （英文）：Centre for Chinese Contemporary Art</p> <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： CFCCA 設有兩個展場、多媒體講堂、藝術家進駐空間、圖書館、商店，以及中華當代研究網絡，並長期與曼徹斯特亞洲三年展(Asia Triennial)和利物浦雙年展(Liverpool Biennial)合作。</p> <p>場地網址：www.cfcca.org.uk</p> | | | | |
| ※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張) |     | | | | |
| ※七、主辦單位/機 | <table border="1"> <tr> <td>聯絡人</td> <td>Ying Tan</td> <td>電話</td> <td>+44 (0) 161 832 7271</td> </tr> </table> | 聯絡人 | Ying Tan | 電話 | +44 (0) 161 832 7271 |
| 聯絡人 | Ying Tan | 電話 | +44 (0) 161 832 7271 | | |

| | | |
|-----------|---|---|
| 構聯絡方式 | e-mail | hello@cfcca.org.uk |
| 地址 | | Market Buildings, Thomas St, Northern Quarter, Manchester, M4 1EU, UK |
| ※八、主辦單位簡介 | 英國當代華人藝術中心(CFCCA)位於曼徹斯特，1986 創立，主旨為扶持新銳華人藝術人才，而設立展示優秀當代藝術與討論視覺文化的平台。泰特美術館館長 Nicholas Serota 曾說：「藝術不僅是對這個世界的回應或表態，更是經驗的分享，當代華人藝術中心透過當代藝術，探索不斷更新改變的國際動向，為英國致力於研究中華文化首屈一指的機構。」 | |